

EG-Baumusterprüfbescheinigung EC type-examination certificate

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten beschriebene Produkt der Firma
This certifies that the product mentioned below from company

Pepperl+Fuchs AG
Lilienthalstraße 200
68307 Mannheim
Deutschland

die Anforderung des Anhangs 1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG als eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung erfüllt.
meets the requirements of Annex 1 of the Directive 2006/42/EC as a basis for the EC declaration of conformity.

Geprüft nach: EN 62061:2005 + Cor.:2010 + A1:2013 + A2:2015
Tested in accordance with: EN ISO 13849-1:2015

Beschreibung des Produktes: AS-i Drehzahlwächter
(Details s. Anlage 1) AS-i Speed Monitor
Description of product:
(Details see Annex 1)

Typenbezeichnung: VBA-2E-KE4-ENC-S
Type Designation:

Bemerkungen: Bei der Konfiguration und Parametrierung des AS-i-Systems sind bezüglich der jeweiligen
Remarks: Einsatzfälle (Sicherheitsfunktionen) die entsprechenden Produkt- und Anwendungsnormen zu beachten.
When configuring and parameterizing the AS-i system, the relevant product and application standards must be observed with regard to the respective applications (safety functions).

Registrier-Nr. / Registered No. 44 205 16000805
Prüfbericht Nr. / Test Report No. 3526 0074
Aktenzeichen / File reference 8003013889 / 35260074

Gültigkeit / Validity
von / from 2020-01-08
bis / until 2025-01-07


TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen
Certification Body Machinery
Benannte Stelle 0044 / Notified Body 0044

Essen, 2020-01-08

TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstraße 20 45141 Essen www.tuev-nord-cert.de technology@tuev-nord.de

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise
Please also pay attention to the information stated overleaf

**Hinweise zum
TÜV NORD CERT – Zertifikat**

**Information concerning the
TÜV NORD CERT - Certificate**

Dieses TÜV NORD CERT - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma, das angegebene Produkt und die genannte Fertigungsstätte. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

This TÜV NORD CERT - certificate only applies to the firm stated overleaf, the specified product and the manufacturing plants stated. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample may be determined with the product launched on the market as a standard.

Der Inhaber des TÜV NORD CERT - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

The bearer of the TÜV NORD CERT - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

Für das TÜV NORD CERT - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD CERT - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

Dieses TÜV NORD CERT - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

The TÜV NORD CERT - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 1
Annex 1, page 1 of 1

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung / to EC type-examination certificate
Registrier-Nr. / Registered No. 44 205 16000805

Allgemeine Angaben:
General Information:

Siehe Seite 1 der EG-Baumusterprüfbescheinigung
See page 1 of the EC type-examination certificate

Produktbeschreibung:
Product description:

AS-i Drehzahlwächter
AS-i Speed Monitor

Typbezeichnung:
Type designation:

VBA-2E-KE4-ENC-S

**Sicherheitsbezogene
Kenngrößen:**
Safety-related parameters:

Die Geräte sind für den Einsatz bis SIL 3 bzw. Kat. 4 und PL "e" geeignet.
The devices are suitable for use up to SIL 3 or Cat. 4 and PL "e".

EN 62061:	EN ISO 13849-1:
PFH _D = 2,77 · 10 ⁻⁰⁹ 1/h	MTTF _D = 219,9 Jahre („hoch“)
SFF = 100 %	Kat. 4
SIL 3	PL „e“

HW/SW Versionen:
HW/SW versions:

Siehe technischer Bericht Nr. 35260074
See technical report no. 35260074

**Besondere Bedingungen zur
sicheren Verwendung:**
Special conditions for safe use:

Die Originalbetriebsanleitung ist zu beachten.
The original Operating Instructions have be considered.
Für die vollständige Beurteilung der funktionalen Sicherheit einer Sicherheitsfunktion müssen alle Anforderungen der EN 62061 und EN ISO 13849-1 auf die gesamte Sicherheitsfunktion angewendet werden, in der das Gerät VBA-2E-KE4-ENC-S zur Anwendung kommt.

For a complete functional safety assessment of a safety function, all requirements of EN 62061 and EN ISO 13849-1 have be applied to the complete safety function in which the device VBA-2E-KE4-ENC-S is used.



TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen
Certification Body Machinery
Benannte Stelle 0044 / Notified Body 0044

Essen, 2020-01-08